



Gebruiksaanwijzing **NL** User instructions **EN** Bedienungsanleitung **DE** Mode d'emploi **FR**
Instrucciones de uso **ES** Istruzioni per l'uso **IT** Betjeningsvejledning **DK**
Bruksanvisning **SE** Bruksanvisning **NO**

SMART ADVENTURE



PIN 2575DO35385



Points de collecte sur www.qualiteedemec-chats.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



PAPER / CARTA



PLASTIC / PLASTICA

Separate collection / Check your local municipal guidelines
Raccolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune

COOKER MGC-300
30 MBAR

NEDERLANDS

Belangrijk

- Lees deze gebruiksaanwijzing voor installatie en gebruik. Maak uzelf vertrouwd met dit apparaat voordat u het aansluit op de gasfles.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik.

Waarschuwing: alleen buitenshuis gebruiken.

Gasaansluiting

- Het apparaat brandt op propaan (G30) en/of butaan gas (G31) en is geschikt voor aansluiting via een gasslang conform EN 559 of EN1763. Sluit de gasslang met een slangklem aan op het aansluitstuk van het apparaat. De slang mag niet langer zijn dan 1,5 meter.
- Controleer voor de installatie of de werkdruk van de gasdrukregelaar overeenkomt met de werkdruk van dit apparaat zoals aangegeven op het typeplaatje.
- Controleer alle gasaansluitingen op lekken met gaslekspray of zeepwater. Gebruik nooit open vuur.
- Vervang de gasslang wanneer de nationale voorschriften dit voorschrijven en bij beschadiging.

Gebruik

- Dit apparaat mag alleen buiten gebruikt worden in goed geventileerde ruimten.
- Definitie van een goed geventileerde ruimte is:
 1. Van deze ruimte moet minstens 25% van het wandoppervlak open zijn.
 2. Het wandoppervlak is de som van het oppervlak van alle wanden.
- Plaats het gasfornuis op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Plaats dit gasfornuis nooit in de buurt van open vuur of brandbare materialen.
- Controleer of alle toestelkranen gesloten zijn.
- Controleer of de branderclips onderaan de brander goed en stevig vastzitten en niet verwijderd kunnen worden.
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de geldende voorschriften.
- Lees voor gebruik of installatie de gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat heeft geen voorziening voor rookgasafvoer. Het moet geïnstalleerd en aangesloten worden volgens de geldende voorschriften. Speciale aandacht moet worden besteed aan de eisen met betrekking tot ventilatie.
- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen binnen 50 cm van dit apparaat bevinden.
- Zorg ervoor dat er zich geen huisdieren in de buurt van het apparaat bevinden.
- Laat dit gasfornuis nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is. Laat kleine kinderen niet in de buurt van dit apparaat komen.
- Maak geen aanpassingen aan het apparaat. Dit kan gevaarlijk zijn.
- Maximale diameter pan op kleine brander: 14cm, minimale diameter: 10cm. Op de grotere brander is dit maximaal 22cm en minimaal 14cm.

Waarschuwing: onderdelen van dit apparaat worden heet. Houd hier rekening mee.

Ontsteking van het apparaat

- Als het apparaat voorzien is van een deksel, open deze dan voorzichtig.
- Draai de kraan van de gasfles helemaal open.
- Ontsteek het apparaat door een klein vlammetje bij de gasbrander te houden en tegelijkertijd de gasregelknop in te drukken en linksom te draaien. Wanneer de gasvlam brandt, kan deze op de gewenste hoogte worden ingesteld. De laagste stand wordt bereikt door de gasregelknop tegen de klok in maximaal te draaien. Er zijn drie zichtbare standen op het apparaat:
 1. Gesloten
 2. Hoogste stand
 3. Laagste stand
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Als dit gasfornuis niet goed werkt of een gaslucht waarneemt, draai dan onmiddellijk de gaskraan op de gasfles dicht. Reparatie door een technisch expert is vereist.

Na gebruik

- Sluit na gebruik de kraan op de gasfles.
- Sluit daarna de kranen van het fornuis door ze met de wijzers van de klok mee in de gesloten stand te draaien.

De gasfles verwisselen

- Gebruik de gasfles in overeenstemming met de nationale voorschriften en met inachtneming van het typeplaatje.
- De gasfles mag alleen in de open lucht en uit de buurt van ontvlambare materialen worden verwisseld.
- Controleer of de kranen van de fles en het toestel volledig gesloten zijn.
- Schroef de gasdrukregelaar los van de gasfles.
- Controleer voordat je de gasdrukregelaar weer monteert of de rubberen inlaatriing nog aanwezig en onbeschadigd is.
- Schroef de wartel van de gasdrukregelaar stevig op de schroefdraad van de fleskraan.

Controleren of de brander goed werkt

- Controleer de branders en regelventielen minstens één keer per jaar.
- Laat ze indien nodig vervangen door een erkend installateur.

Reinigen

- **Let op:** zorg dat de gastoevoer is afgesloten voordat je begint met schoonmaken.
- De gasbranders moeten regelmatig worden schoongemaakt om vetafzetting te voorkomen.
- Als u tijdens het schoonmaken onderdelen verwijdert, zorg er dan voor dat deze onderdelen op de juiste manier worden teruggeplaatst.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of -gereedschappen, maar professionele schoonmaakmiddelen of zeepwater.
- Droog de onderdelen en het apparaat na het schoonmaken goed af.


De branders reinigen

- Was het branderdekseel en reinig de branderkelk (zonder water of andere vloeistof in de branderkelk te laten lopen).
- Controleer na het reinigen of alle vlamscheidingsopeningen schoon en vrij zijn.

Waarschuwing: alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden uitgevoerd met een gekoeld apparaat en met afgesloten gastoevoer.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--------------------|--|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO |
| | Appliance categories | I3+ | | I3B/P |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Inhoud verpakking

- Bij het openen van de verpakking van dit gasfornuis vindt u de volgende onderdelen:
 1. Gasfornuis 1 st.
 2. Pandrager 1 st.
 3. Gebruiksaanwijzing 1 st.
- Dit apparaat heeft een garantie van 2 jaar.
- Dit apparaat mag niet worden geïnstalleerd in caravans, boten of andere voertuigen.

ENGLISH

Important

- Read these operating instructions before installation and use. Familiarize yourself with this device before connecting it to the gas cylinder.
- Keep these instructions for later use.

Warning: use outdoors only.

Gas connection

- The appliance burns on propane (G30) and/or butane gas (G31) and is suitable for connection via a gas hose according to EN 559 or EN1763. Connect the gas hose to the appliance connection piece with a hose clamp. The hose should not be longer than 1.5 meters.
- Before installation, check that the working pressure of the gas pressure regulator matches the working pressure of this appliance as indicated on the rating plate.
- Check all gas connections for leaks with gas leak spray or soapy water. Never use open flames.
- Replace the gas hose when required by national regulations and when damaged.

Use

- This appliance should only be used outdoors in well-ventilated areas.
- Definition of a well-ventilated room is:
 1. At least 25% of the wall surface of this room must be open.
 2. The wall area is the sum of the area of all walls.
- Place the gas stove on a flat and stable surface.
- Never place this gas stove near open flames or flammable materials.
- Check that all appliance valves are closed.
- Check that the burner clips at the bottom of the burner are tight and secure and cannot be removed.
- This appliance must be installed in accordance with applicable regulations.
- Read the operating instructions before use or installation.
- This appliance has no provision for flue exhaust. It must be installed and connected according to applicable regulations. Special attention must be paid to ventilation requirements.
- Make sure there are no objects within 50 cm of this device.
- Make sure there are no pets near the appliance.
- Never leave this gas stove unattended when in use. Do not allow small children near this appliance.
- Do not make any adjustments to the appliance. This could be dangerous.
- Maximum diameter pan on small burner: 14cm, minimum diameter: 10cm. On the larger burner, maximum 22cm and minimum 14cm.

Warning: parts of this appliance get hot. Please keep this in mind.

Ignition of the appliance

- If the appliance is equipped with a lid, open it carefully.
- Open the gas bottle valve all the way.
- Ignite the appliance by holding a small flame near the gas burner while pressing and turning the gas control knob counterclockwise. When the gas flame is burning, it can be adjusted to the desired height. The lowest setting is reached by turning the gas control knob counterclockwise to the maximum. There are three visible settings on the unit:
 1. Closed
 2. Highest setting
 3. Lowest setting
- Do not move the appliance while in use.
- If this gas stove does not work properly or detects a smell of gas, immediately close the gas valve on the gas cylinder. Repair by a technical expert is required.

After use

- After use, close the valve on the gas bottle.
- Then close the valves on the stove by turning them clockwise to the closed position.

Changing the gas bottle

- Use the gas bottle in accordance with national regulations and observing the rating plate.
- The gas bottle may only be changed in the open air and away from flammable materials.
- Check that the valves of the bottle and the appliance are completely closed.
- Unscrew the gas pressure regulator from the gas bottle.
- Before reassembling the gas pressure regulator, check that the rubber inlet ring is still present and undamaged.
- Screw the swivel of the gas pressure regulator firmly onto the threads of the bottle valve.

Check that the burner is working properly

- Check the burners and regulator valves at least once a year.
- If necessary, have them replaced by a licensed installer.

Cleaning

- Note: Make sure the gas supply is shut off before you start cleaning.
- The gas burners should be cleaned regularly to prevent grease buildup.
- If you remove parts during cleaning, make sure that these parts are properly replaced.
- Never use aggressive cleaning agents or tools, but professional cleaning agents or soapy water.
- After cleaning, dry the parts and the appliance thoroughly.


Cleaning the burners

- Wash the burner lid and clean the burner bowl (without letting water or other liquid into the burner bowl).
- After cleaning, check that all flame separation openings are clean and free.

Warning: all cleaning and maintenance work must be performed with a cooled appliance and with the gas supply shut off.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--|----------------------------|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO | |
| | Appliance categories | I3+ | | |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Package content

- When opening the packaging of this gas stove, you will find the following parts:

1. Gas stove 1 pcs.
2. Pan support 1 pcs.
3. Instructions for use 1 pcs.

- This appliance is guaranteed for 2 years.
- This device should not be installed in caravans, boats or other vehicles.

DEUTSCH

Wichtig

- Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Installation und Benutzung. Machen Sie sich mit dem Gerät vertraut, bevor Sie es an die Gasflasche anschließen.
- Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

Achtung: nur im Freien verwenden.

Gasanschluss

- Das Gerät wird mit Propan (G30) und/oder Butangas (G31) betrieben und ist für den Anschluss über einen Gasschlauch nach EN 559 oder EN1763 geeignet. Schließen Sie den Gasschlauch mit einer Schlauchschelle an den Geräteanschlussstutzen an. Der Schlauch sollte nicht länger als 1,5 Meter sein.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass der Betriebsdruck des Gasdruckreglers mit dem auf dem Typenschild angegebenen Betriebsdruck dieses Geräts übereinstimmt.
- Prüfen Sie alle Gasanschlüsse mit Gasleckspray oder Seifenwasser auf Dichtheit. Verwenden Sie niemals offene Flammen.
- Tauschen Sie den Gasschlauch aus, wenn dies von den nationalen Vorschriften gefordert wird oder wenn er beschädigt ist.

Verwendung

- Dieses Gerät sollte nur im Freien in gut belüfteten Räumen verwendet werden.
- Ein gut belüfteter Raum ist definiert als:
 1. Mindestens 25% der Wandfläche dieses Raumes müssen offen sein.
 2. Die Wandfläche ist die Summe der Flächen aller Wände.
- Stellen Sie den Gasherd auf eine ebene und stabile Fläche.
- Stellen Sie den Gasherd niemals in der Nähe von offenen Flammen oder brennbaren Materialien auf.
- Prüfen Sie, ob alle Geräteventile geschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Brennerklemmen an der Unterseite des Brenners fest und sicher sitzen und nicht entfernt werden können.
- Dieses Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert werden.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch oder der Installation die Betriebsanleitung.
- Dieses Gerät hat keine Abgasvorrichtung. Es muss entsprechend den geltenden Vorschriften installiert und angeschlossen werden. Die Belüftungsanforderungen müssen besonders beachtet werden.
- Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 50 cm um das Gerät keine Gegenstände befinden.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Haustiere in der Nähe des Geräts befinden.
- Lassen Sie diesen Gasherd niemals unbeaufsichtigt, wenn er in Betrieb ist. Lassen Sie kleine Kinder nicht in die Nähe des Geräts.
- Nehmen Sie keine Einstellungen am Gerät vor. Dies könnte gefährlich sein.
- Maximaler Durchmesser der Pfanne auf dem kleinen Brenner: 14 cm, minimaler Durchmesser: 10 cm. Auf dem größeren Brenner: maximal 22 cm und mindestens 14 cm.

Achtung: Teile des Geräts werden heiß. Bitte beachten Sie dies.

Zündung des Geräts

- Wenn das Gerät mit einem Deckel ausgestattet ist, öffnen Sie diesen vorsichtig.
- Öffnen Sie das Gasflaschenventil bis zum Anschlag.
- Zünden Sie das Gerät an, indem Sie eine kleine Flamme in die Nähe des Gasbrenners halten, während Sie den Gasdrehknopf drücken und gegen den Uhrzeigersinn drehen. Wenn die Gasflamme brennt, kann sie auf die gewünschte Höhe eingestellt werden. Die niedrigste Einstellung wird durch Drehen des Gasreglers gegen den Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe erreicht. Es gibt drei sichtbare Einstellungen am Gerät:
 1. Geschlossen
 2. Höchste Einstellung
 3. Niedrigste Einstellung
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Wenn dieser Gasherd nicht richtig funktioniert oder Gasgeruch wahrgenommen wird, schließen Sie sofort das Gasventil an der Gasflasche. Eine Reparatur durch einen Fachmann ist erforderlich.

Nach dem Gebrauch

- Schließen Sie nach dem Gebrauch das Ventil an der Gasflasche.
- Schließen Sie dann die Ventile am Kocher, indem Sie sie im Uhrzeigersinn in die geschlossene Position drehen.

Auswechseln der Gasflasche

- Verwenden Sie die Gasflasche gemäß den nationalen Vorschriften und beachten Sie das Typenschild.
- Die Gasflasche darf nur im Freien und fern von brennbaren Materialien gewechselt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ventile der Flasche und des Gerätes vollständig geschlossen sind.
- Schrauben Sie den Gasdruckregler von der Gasflasche ab.
- Bevor Sie den Gasdruckregler wieder montieren, prüfen Sie, ob der Gummieinlassring noch vorhanden und unbeschädigt ist.
- Schrauben Sie das Drehgelenk des Gasdruckreglers fest auf das Gewinde des Flaschenventils.

Prüfen Sie, ob der Brenner richtig funktioniert

- Prüfen Sie die Brenner und Regelventile mindestens einmal im Jahr.
- Lassen Sie sie bei Bedarf von einem zugelassenen Installateur austauschen.

Reinigung

- Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die Gaszufuhr abgestellt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Die Gasbrenner sollten regelmäßig gereinigt werden, um Fettablagerungen zu vermeiden.
- Wenn Sie bei der Reinigung Teile entfernen, achten Sie darauf, dass diese Teile ordnungsgemäß ersetzt werden.
- Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungsmittel oder Werkzeuge, sondern professionelle Reinigungsmittel oder Seifenwasser.
- Trocknen Sie die Teile und das Gerät nach der Reinigung gründlich ab.


Reinigung der Brenner

- Waschen Sie den Brennerdeckel und reinigen Sie die Brennerschale (ohne Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Brennerschale zu lassen).
- Prüfen Sie nach der Reinigung, ob alle Flammentrennungen sauber und frei sind.

Achtung: Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen bei abgekühltem Gerät und bei abgeschalteter Gaszufuhr durchgeführt werden.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--------------------|--|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO |
| | Appliance categories | I3+ | | I3B/P |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Inhalt der Verpackung

- Wenn Sie die Verpackung dieses Gasherds öffnen, finden Sie die folgenden Teile:
 1. Gasherd 1 Stück.
 2. Pfannenträger 1 Stk.
 3. Gebrauchsanweisung 1 Stk.
- Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren.
- Dieses Gerät darf nicht in Wohnwagen, Booten oder anderen Fahrzeugen installiert werden.

FRANCAIS

Important

- Lisez ce mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation. Familiarisez-vous avec cet appareil avant de le raccorder à la bouteille de gaz.
- Conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Avertissement : utilisation à l'extérieur uniquement.

Raccordement au gaz

- L'appareil fonctionne au propane (G30) et/ou au butane (G31) et peut être raccordé à un tuyau de gaz conformément à la norme EN 559 ou EN1763. Raccordez le tuyau de gaz à l'embout de l'appareil à l'aide d'un collier de serrage. La longueur du tuyau ne doit pas dépasser 1,5 mètre.
- Avant l'installation, vérifiez que la pression de service du régulateur de pression du gaz correspond à la pression de service de cet appareil, comme indiqué sur la plaque signalétique.
- Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords de gaz à l'aide d'un spray anti-fuites ou d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de flammes nues.
- Remplacez le tuyau de gaz lorsque la réglementation nationale l'exige ou lorsqu'il est endommagé.

Utilisation

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur, dans des locaux bien ventilés.
- La définition d'une pièce bien ventilée est la suivante
 1. Au moins 25 % de la surface des murs de cette pièce doit être ouverte.
 2. La surface des murs est la somme des surfaces de tous les murs.
- Placez le réchaud à gaz sur une surface plane et stable.
- Ne placez jamais le réchaud à gaz à proximité de flammes nues ou de matériaux inflammables.
- Vérifiez que tous les robinets de l'appareil sont fermés.
- Vérifiez que les clips du brûleur situés au bas du brûleur sont bien serrés et fixés et qu'ils ne peuvent pas être retirés.
- Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur.
- Lisez les instructions d'utilisation avant d'utiliser ou d'installer l'appareil.
- Cet appareil n'est pas équipé d'un système d'évacuation des fumées. Il doit être installé et raccordé conformément aux réglementations en vigueur. Une attention particulière doit être accordée aux exigences en matière de ventilation.
- Veillez à ce qu'aucun objet ne se trouve à moins de 50 cm de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun animal domestique ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne laissez jamais ce réchaud à gaz sans surveillance lorsqu'il est utilisé. Ne laissez pas les enfants en bas âge s'approcher de l'appareil.
- N'effectuez aucun réglage sur l'appareil. Cela pourrait être dangereux.
- Diamètre maximal de la casserole sur le petit brûleur : 14 cm, diamètre minimal : 10 cm. Sur le plus grand brûleur, 22 cm au maximum et 14 cm au minimum.

Avertissement : certaines parties de l'appareil sont chaudes. Ne l'oubliez pas.

Allumage de l'appareil

- Si l'appareil est équipé d'un couvercle, ouvrez-le avec précaution.
- Ouvrez complètement le robinet de la bouteille de gaz.
- Allumez l'appareil en maintenant une petite flamme près du brûleur à gaz tout en appuyant sur le bouton de réglage du gaz et en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque la flamme de gaz brûle, elle peut être réglée à la hauteur souhaitée. Le réglage le plus bas est atteint en tournant le bouton de réglage du gaz au maximum dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'appareil dispose de trois réglages visibles :
 1. Fermé
 2. Réglage le plus élevé
 3. Réglage le plus bas
- Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.
- Si ce réchaud à gaz ne fonctionne pas correctement ou s'il détecte une odeur de gaz, fermez immédiatement le robinet de la bouteille de gaz. Une réparation par un expert technique est nécessaire.

Après utilisation

- Après utilisation, fermez le robinet de la bouteille de gaz.
- Fermez ensuite les vannes du réchaud en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position fermée.

Remplacement de la bouteille de gaz

- Utilisez la bouteille de gaz conformément aux réglementations nationales et en respectant la plaque signalétique.
- La bouteille de gaz ne peut être changée qu'à l'air libre et à l'écart de matériaux inflammables.
- Vérifiez que les robinets de la bouteille et de l'appareil sont complètement fermés.
- Dévissez le détendeur de la bouteille de gaz.
- Avant de remonter le régulateur de pression de gaz, vérifiez que la bague d'entrée en caoutchouc est toujours présente et qu'elle n'est pas endommagée.
- Vissez fermement l'émerillon du détendeur de pression de gaz sur le filetage du robinet de la bouteille.

Vérifier le bon fonctionnement du brûleur

- Vérifiez les brûleurs et les vannes de régulation au moins une fois par an.
- Si nécessaire, faites-les remplacer par un installateur agréé.

Nettoyage

- Remarque : Assurez-vous que l'alimentation en gaz est coupée avant de commencer le nettoyage.
- Les brûleurs à gaz doivent être nettoyés régulièrement pour éviter l'accumulation de graisse.
- Si vous retirez des pièces pendant le nettoyage, veillez à ce qu'elles soient correctement remises en place.
- N'utilisez jamais de produits ou d'outils de nettoyage agressifs, mais des produits de nettoyage professionnels ou de l'eau savonneuse.
- Après le nettoyage, séchez soigneusement les pièces et l'appareil.

Nettoyage des brûleurs

- Lavez le couvercle du brûleur et nettoyez la cuve du brûleur (sans laisser pénétrer d'eau ou d'autre liquide dans la cuve du brûleur).
- Après le nettoyage, vérifiez que tous les orifices de séparation des flammes sont propres et dégagés.

Attention : tous les travaux de nettoyage et d'entretien doivent être effectués avec un appareil refroidi et avec l'alimentation en gaz.
l'appareil refroidi et l'alimentation en gaz coupée.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|-----------------|--|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO |
| | Appliance categories | I3+ | | I3B/P |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.

CE
PIN 2575DO35385

Contenu de l'emballage

- En ouvrant l'emballage de ce réchaud à gaz, vous trouverez les éléments suivants :

1. Réchaud à gaz 1 pièce
2. Support de casserole 1 pièce
3. Instructions d'utilisation 1 pièce

- Cet appareil est garanti 2 ans.
- Cet appareil ne doit pas être installé dans des caravanes, des bateaux ou d'autres véhicules.

ESPAÑOL

Importante

- Lea este manual de instrucciones antes de la instalación y el uso. Familiarícese con este aparato antes de conectarlo a la bombona de gas.
- Conserve estas instrucciones para su uso posterior.

Advertencia: utilizar sólo en exteriores.

Conexión de gas

- El aparato funciona con gas propano (G30) y/o gas butano (G31) y es apto para su conexión a través de una manguera de gas conforme a las normas EN 559 o EN1763. Conecte la manguera de gas a la pieza de conexión del aparato con una abrazadera. La manguera no debe tener más de 1,5 metros de longitud.
- Antes de la instalación, compruebe que la presión de trabajo del regulador de presión de gas coincide con la presión de trabajo de este aparato indicada en la placa de características.
- Compruebe la estanqueidad de todas las conexiones de gas con un pulverizador para fugas de gas o con agua jabonosa. No utilice nunca llamas abiertas.
- Sustituya la manguera de gas cuando lo exija la normativa nacional y cuando esté dañada.

Utilización

- Este aparato sólo debe utilizarse al aire libre en lugares bien ventilados.
- La definición de una habitación bien ventilada es:
 1. Al menos el 25% de la superficie de las paredes de esta habitación debe estar abierta.
 2. La superficie de la pared es la suma de la superficie de todas las paredes.
- Coloque la estufa de gas sobre una superficie plana y estable.
- Nunca coloque esta estufa de gas cerca de llamas abiertas o materiales inflamables.
- Compruebe que todas las válvulas del aparato están cerradas.
- Compruebe que los clips del quemador situados en la parte inferior del quemador están apretados y seguros y que no se pueden retirar.
- Este aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa vigente.
- Lea el manual de instrucciones antes de utilizar o instalar el aparato.
- Este aparato no dispone de salida de humos. Debe instalarse y conectarse de acuerdo con la normativa vigente. Debe prestarse especial atención a los requisitos de ventilación.
- Asegúrese de que no haya objetos a menos de 50 cm de este aparato.
- Asegúrese de que no haya animales domésticos cerca del aparato.
- No deje nunca desatendida esta estufa de gas cuando esté en uso. No permita que haya niños pequeños cerca de este aparato.
- No realice ajustes en el aparato. Podría ser peligroso.
- Diámetro máximo de la sartén en el quemador pequeño: 14 cm, diámetro mínimo: 10 cm. En el quemador grande, máximo 22 cm y mínimo 14 cm.

Advertencia: las piezas de este aparato se calientan. Téngalo en cuenta.

Encendido del aparato

- Si el aparato está equipado con una tapa, ábrala con cuidado.
- Abra completamente la válvula de la botella de gas.
- Encienda el aparato manteniendo una pequeña llama cerca del quemador de gas mientras presiona y gira el mando de control del gas en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando la llama de gas esté encendida, puede ajustarse a la altura deseada. El ajuste más bajo se alcanza girando el mando de control de gas en sentido antihorario hasta el máximo. Hay tres ajustes visibles en la unidad:
 1. Cerrado
 2. Ajuste máximo
 3. Ajuste mínimo
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Si esta cocina de gas no funciona correctamente o detecta olor a gas, cierre inmediatamente la válvula de gas de la bombona. Es necesaria la reparación por parte de un experto técnico.

Después del uso

- Después del uso, cierre la válvula de la bombona de gas.
- A continuación, cierre las válvulas de la estufa girándolas en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición de cierre.

Cambio de la botella de gas

- Utilice la botella de gas de acuerdo con la normativa nacional y teniendo en cuenta la placa de características.
- La botella de gas sólo debe cambiarse al aire libre y lejos de materiales inflamables.
- Compruebe que las válvulas de la botella y del aparato están completamente cerradas.
- Desenrosque el regulador de presión de gas de la botella de gas.
- Antes de volver a montar el regulador de presión de gas, compruebe que el anillo de goma de entrada sigue presente y sin daños.
- Enrosque firmemente la pieza giratoria del regulador de presión de gas en las roscas de la válvula de la botella.

Compruebe que el quemador funciona correctamente

- Compruebe los quemadores y las válvulas reguladoras al menos una vez al año.
- Si es necesario, hágalos sustituir por un instalador autorizado.

Limpieza

- Nota: Asegúrese de que el suministro de gas está cerrado antes de iniciar la limpieza.
- Los quemadores de gas deben limpiarse regularmente para evitar la acumulación de grasa.
- Si desmonta piezas durante la limpieza, asegúrese de que estas piezas se sustituyen correctamente.
- No utilice nunca productos o herramientas de limpieza agresivos, sino productos de limpieza profesionales o agua jabonosa.
- Después de la limpieza, seque bien las piezas y el aparato.


Limpieza de los quemadores

- Lave la tapa del quemador y limpie la cuba del quemador (sin dejar que entre agua u otro líquido en la cuba del quemador).
- Después de la limpieza, compruebe que todas las aberturas de separación de la llama estén limpias y libres.

Atención: todos los trabajos de limpieza y mantenimiento deben realizarse con el aparato refrigerado y con el suministro de gas cerrado.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--|----------------------------|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO | |
| | Appliance categories | I3+ | | I3B/P |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | | Total | 5,25 kW (382 grr/h) | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Contenido del paquete

- Al abrir el embalaje de esta estufa de gas, encontrará las siguientes piezas:

1. Estufa de gas 1 ud.
2. Soporte de cacerola 1 ud.
3. Instrucciones de uso 1 ud.

- Este aparato tiene una garantía de 2 años.
- Este aparato no debe instalarse en caravanas, barcos u otros vehículos.

ITALIANO

Importante

- Leggere le presenti istruzioni per l'uso prima dell'installazione e dell'utilizzo. Familiarizzare con questo dispositivo prima di collegarlo alla bombola del gas.
- Conservare queste istruzioni per un uso successivo.

Attenzione: utilizzare solo all'aperto.

Collegamento al gas

- L'apparecchio funziona con gas propano (G30) e/o butano (G31) ed è adatto al collegamento tramite un tubo flessibile del gas secondo le norme EN 559 o EN1763. Collegare il tubo del gas al raccordo dell'apparecchio con una fascetta stringitubo. Il tubo non deve essere più lungo di 1,5 metri.
- Prima dell'installazione, verificare che la pressione di esercizio del regolatore di pressione del gas corrisponda alla pressione di esercizio dell'apparecchio, come indicato sulla targhetta.
- Controllare che tutti i raccordi del gas non presentino perdite con uno spray per fughe di gas o con acqua saponata. Non utilizzare mai fiamme libere.
- Sostituire il tubo del gas quando è richiesto dalle normative nazionali e quando è danneggiato.

Utilizzo

- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo all'aperto in ambienti ben ventilati.
- La definizione di un locale ben ventilato è:
 1. Almeno il 25% della superficie delle pareti di questo locale deve essere aperta.
 2. La superficie delle pareti è data dalla somma delle superfici di tutte le pareti.
- Collocare la stufa a gas su una superficie piana e stabile.
- Non collocare mai la stufa a gas vicino a fiamme libere o materiali infiammabili.
- Verificare che tutte le valvole dell'apparecchio siano chiuse.
- Controllare che i fermi del bruciatore alla base del bruciatore siano ben saldi e non possano essere rimossi.
- Questo apparecchio deve essere installato in conformità alle normative vigenti.
- Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'uso o dell'installazione.
- Questo apparecchio non è provvisto di scarico dei fumi. Deve essere installato e collegato secondo le norme vigenti. È necessario prestare particolare attenzione ai requisiti di ventilazione.
- Assicurarsi che non vi siano oggetti nel raggio di 50 cm da questo apparecchio.
- Assicurarsi che non vi siano animali domestici nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non lasciare mai incustodito questo fornello a gas quando è in funzione. Non lasciare che i bambini piccoli si avvicinino a questo apparecchio.
- Non effettuare alcuna regolazione dell'apparecchio. Potrebbe essere pericoloso.
- Diametro massimo della pentola sul bruciatore piccolo: 14 cm, diametro minimo: 10 cm. Sul bruciatore più grande, massimo 22 cm e minimo 14 cm.

Attenzione: le parti di questo apparecchio si surriscaldano. Tenetelo presente.

Accensione dell'apparecchio

- Se l'apparecchio è dotato di coperchio, aprirlo con cautela.
- Aprire completamente la valvola della bombola del gas.
- Accendere l'apparecchio tenendo una piccola fiamma vicino al bruciatore del gas mentre si preme e si ruota la manopola di controllo del gas in senso antiorario. Una volta accesa, la fiamma del gas può essere regolata all'altezza desiderata. L'impostazione più bassa si raggiunge ruotando la manopola di controllo del gas in senso antiorario fino al massimo. L'unità dispone di tre impostazioni visibili:
 1. Chiuso
 2. Impostazione massima
 3. Impostazione più bassa
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Se questo fornello a gas non funziona correttamente o se si avverte un odore di gas, chiudere immediatamente la valvola del gas della bombola. È necessaria la riparazione da parte di un tecnico specializzato.

Dopo l'uso

- Dopo l'uso, chiudere la valvola della bombola del gas.
- Chiudere quindi le valvole della stufa ruotandole in senso orario in posizione di chiusura.

Sostituzione della bombola del gas

- Utilizzare la bombola del gas in conformità alle normative nazionali e rispettando la targhetta.
- La bombola del gas può essere sostituita solo all'aria aperta e lontano da materiali infiammabili.
- Controllare che le valvole della bombola e dell'apparecchio siano completamente chiuse.
- Svitare il regolatore di pressione del gas dalla bombola.
- Prima di rimontare il regolatore di pressione del gas, verificare che l'anello di ingresso in gomma sia ancora presente e non danneggiato.
- Avvitare saldamente la girella del regolatore di pressione del gas sulla filettatura della valvola della bombola.

Verifica del corretto funzionamento del bruciatore

- Controllare i bruciatori e le valvole di regolazione almeno una volta all'anno.
- Se necessario, farli sostituire da un installatore autorizzato.


Pulizia

- Nota: prima di iniziare la pulizia, assicurarsi che l'alimentazione del gas sia chiusa.
- I bruciatori a gas devono essere puliti regolarmente per evitare l'accumulo di grasso.
- Se si rimuovono parti durante la pulizia, assicurarsi che queste vengano sostituite correttamente.
- Non utilizzare mai detergenti o strumenti aggressivi, ma detergenti professionali o acqua saponata.
- Dopo la pulizia, asciugare accuratamente le parti e l'apparecchio.

Pulizia dei bruciatori

- Lavare il coperchio del bruciatore e pulire la vaschetta del bruciatore (senza far entrare acqua o altri liquidi nella vaschetta del bruciatore).
- Dopo la pulizia, verificare che tutte le aperture di separazione della fiamma siano pulite e libere.

Attenzione: tutti i lavori di pulizia e manutenzione devono essere eseguiti con l'apparecchio raffreddato e con il gas spento.
raffreddato e con l'alimentazione del gas chiusa.

| | | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--|--|----------------------------|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO | WARNING 1. Read these instructions before using the device. 2. For outdoor use only. 3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away. 4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit. 5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.  PIN 2575DO35385 | |
| | Appliance categories | I3+ | | | I3B/P |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | | |
| | | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | | |

Contenuto della confezione

- All'apertura della confezione di questa stufa a gas si trovano le seguenti parti:

1. Fornello a gas 1 pezzo.
2. Supporto per pentola 1 pz.
3. Istruzioni per l'uso 1 pz.

- Questo apparecchio è garantito per 2 anni.
- Questo apparecchio non deve essere installato in roulotte, barche o altri veicoli.

DANSK

Det er vigtigt

- Læs denne betjeningsvejledning før installation og brug. Gør dig fortrolig med denne enhed, før du tilslutter den til gasflasken.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

Advarsel: Må kun bruges udendørs.

Tilslutning af gas

- Apparatet brænder på propangas (G30) og/eller butangas (G31) og er egnet til tilslutning via en gasslange i henhold til EN 559 eller EN1763. Tilslut gasslangen til apparatets tilslutningsstykke med en slangeklemme. Slangen bør ikke være længere end 1,5 meter.
- Før installationen skal du kontrollere, at gastykregulatorens arbejdsstryk stemmer overens med apparatets arbejdsstryk som angivet på mærkepladen.
- Kontrollér alle gastilslutninger for lækager med gaslækagespray eller sæbevand. Brug aldrig åben ild.
- Udskift gasslangen, når det er påkrævet i henhold til nationale bestemmelser, og når den er beskadiget.

Anvendelse

- Dette apparat må kun bruges udendørs i velventilerede områder.
- Definitionen af et godt ventileret rum er:
 1. Mindst 25 % af vægoverfladen i dette rum skal være åben.
 2. Vægarealet er summen af arealet af alle vægge.
- Placer gaskomfuret på en flad og stabil overflade.
- Placer aldrig gaskomfuret i nærheden af åben ild eller brændbare materialer.
- Kontrollér, at alle apparatets ventiler er lukkede.
- Kontrollér, at brænderclipsene i bunden af brænderen sidder godt fast og ikke kan fjernes.
- Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med gældende regler.
- Læs betjeningsvejledningen før brug eller installation.
- Dette apparat har ingen mulighed for røggasudsugning. Det skal installeres og tilsluttes i henhold til gældende regler. Der skal tages særligt hensyn til ventilationskravene.
- Sørg for, at der ikke er genstande inden for 50 cm af dette apparat.
- Sørg for, at der ikke er kæledyr i nærheden af apparatet.
- Efterlad aldrig gaskomfuret uden opsyn, når det er i brug. Lad ikke små børn komme i nærheden af dette apparat.
- Foretag ikke justeringer på apparatet. Det kan være farligt.
- Pande med maksimal diameter på den lille brænder: 14 cm, mindste diameter: 10 cm. På den større brænder er den maksimale diameter 22 cm og den mindste 14 cm.

Advarsel: Dele af dette apparat bliver varme. Vær opmærksom på dette.

Antændelse af apparatet

- Hvis apparatet er udstyret med et låg, skal du åbne det forsigtigt.
- Åbn gasflaskens ventil helt.
- Tænd apparatet ved at holde en lille flamme i nærheden af gasbrænderen, mens du trykker og drejer gasreguleringsknappen mod uret. Når gasflammen brænder, kan den justeres til den ønskede højde. Den laveste indstilling opnås ved at dreje gasreguleringsknappen mod uret til maksimum. Der er tre synlige indstillinger på enheden:
 1. Lukket
 2. Højeste indstilling
 3. Laveste indstilling
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Hvis gaskomfuret ikke fungerer korrekt, eller hvis det lugter af gas, skal du straks lukke gasventilen på gasflasken. Reparation af en teknisk ekspert er påkrævet.

Efter brug

- Luk ventilen på gasflasken efter brug.
- Luk derefter ventilerne på komfuret ved at dreje dem med uret til lukket position.

Udskiftning af gasflasken

- Brug gasflasken i overensstemmelse med de nationale bestemmelser og i henhold til typeskiltet.
- Gasflasken må kun skiftes i fri luft og væk fra brændbare materialer.
- Kontrollér, at flaskens og apparatets ventiler er helt lukkede.
- Skru gastrykregulatoren af gasflasken.
- Før du monterer gastrykregulatoren igen, skal du kontrollere, at indløbsringen af gummi stadig er til stede og ubeskadiget.
- Skru gastrykregulatorens svivel godt fast på flaskeventilens gevind.

Kontrollér, at brænderen fungerer korrekt

- Kontrollér brændere og reguleringsventiler mindst en gang om året.
- Få dem om nødvendigt udskiftet af en autoriseret installatør.

Rengøring

- Bemærk: Sørg for, at der er lukket for gastilførslen, før du begynder at rengøre.
- Gasbrænderne skal rengøres regelmæssigt for at forhindre ophobning af fedt.
- Hvis du fjerner dele under rengøringen, skal du sørge for, at disse dele udskiftes korrekt.
- Brug aldrig aggressive rengøringsmidler eller redskaber, men professionelle rengøringsmidler eller sæbevand.
- Tør delene og apparatet grundigt efter rengøringen.


Rengøring af brænderne

- Vask brænderlåget, og rengør brænderskålen (uden at lade vand eller anden væske komme ned i brænderskålen).
- Efter rengøringen skal du kontrollere, at alle åbninger til flammeseperation er rene og frie.

Advarsel: Alt rengørings- og vedligeholdelsesarbejde skal udføres med et afkølet apparat og med gasforsyningen lukket.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--|----------------------------|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO | |
| | Appliance categories | I3+ | | |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Pakkens indhold

- Når du åbner emballagen til dette gaskomfur, finder du følgende dele:
 1. Gaskomfur 1 stk.
 2. Pandestøtte 1 stk.
 3. Brugsanvisning 1 stk.
- Der er 2 års garanti på dette apparat.
- Dette apparat bør ikke installeres i campingvogne, både eller andre køretøjer.

SVENSKA

Viktigt att tänka på

- Läs igenom denna bruksanvisning före installation och användning. Bekanta dig med apparaten innan du ansluter den till gasflaskan.
- Förvara denna bruksanvisning för senare bruk.

Varning: får endast användas utomhus.

Gasanslutning

- Apparaten förbränns med propan (G30) och/eller butangas (G31) och är lämplig för anslutning via en gasslang enligt EN 559 eller EN1763. Anslut gasslangen till apparatens anslutningsstos med en slangklämma. Slangen bör inte vara längre än 1,5 meter.
- Före installationen ska du kontrollera att gastyckregulatorns arbetstryck överensstämmer med apparatens arbetstryck enligt märkskylten.
- Kontrollera alla gasanslutningar för läckage med gasläckagespray eller tvålvatten. Använd aldrig öppna lågor.
- Byt ut gasslangen när så krävs enligt nationella bestämmelser och när den är skadad.

Användning

- Denna apparat får endast användas utomhus i väl ventilerade utrymmen.
- Definitionen av ett välventilerat rum är:
 1. Minst 25% av väggytan i detta rum måste vara öppen.
 2. Väggytan är summan av ytan på alla väggar.
- Placera gasspisen på en plan och stabil yta.
- Placera aldrig gasspisen i närheten av öppen eld eller lättantändliga material.
- Kontrollera att alla apparatventiler är stängda.
- Kontrollera att brännarklämmorna på brännarens undersida sitter fast ordentligt och inte kan tas bort.
- Denna apparat måste installeras i enlighet med gällande föreskrifter.
- Läs bruksanvisningen före användning eller installation.
- Denna apparat är inte försedd med rökgasutsläpp. Den måste installeras och anslutas i enlighet med gällande föreskrifter. Särskild uppmärksamhet måste ägnas åt ventilationskraven.
- Se till att det inte finns några föremål inom 50 cm från denna enhet.
- Se till att det inte finns några husdjur i närheten av apparaten.
- Lämna aldrig gasspisen obevakad när den används. Låt inte små barn vistas i närheten av apparaten.
- Gör inga justeringar på apparaten. Detta kan vara farligt.
- Maximal diameter på kastrullen på den lilla brännaren: 14 cm, minsta diameter: 10 cm. På den större brännaren, max 22 cm och min 14 cm.

Varning: delar av denna apparat blir varma. Ha detta i åtanke.

Tändning av apparaten

- Om apparaten är försedd med lock, öppna det försiktigt.
- Öppna gasflaskans ventil helt och hållet.
- Tänd apparaten genom att hålla en liten låga nära gasbrännaren samtidigt som du trycker på och vrider gasreglaget moturs. När gaslågan brinner kan den justeras till önskad höjd. Den lägsta inställningen nås genom att vrida gasreglaget moturs till max. Det finns tre synliga inställningar på enheten:
 1. Stängd
 2. Högsta inställning
 3. Lägsta inställning
- Flytta inte apparaten när den används.
- Om gasspisen inte fungerar som den ska eller om du känner gaslukt ska du omedelbart stänga gasventilen på gasflaskan. Reparation av en teknisk expert krävs.

Efter användning

- Stäng ventilen på gasflaskan efter användning.
- Stäng sedan ventilerna på spisen genom att vrida dem medurs till stängt läge.

Byte av gasflaska

- Använd gasflaskan i enlighet med nationella föreskrifter och märkskylten.
- Byte av gasflaska får endast ske utomhus och på avstånd från brandfarliga material.
- Kontrollera att flaskans och apparatens ventiler är helt stängda.
- Skruva loss gastrycksregulatorn från gasflaskan.
- Innan gastrycksregulatorn monteras igen ska du kontrollera att inloppsringen av gummi sitter kvar och är oskadad.
- Skruva fast gastrycksregulatorns svivel ordentligt på flaskventilens gängor.

Kontrollera att brännaren fungerar korrekt

- Kontrollera brännare och reglerventiler minst en gång per år.
- Låt en behörig installatör byta ut dem vid behov.

Rengöring

- Obs: Se till att gastillförseln är avstängd innan du börjar rengöra.
- Gasbrännarna bör rengöras regelbundet för att förhindra att fett ansamlas.
- Om du tar bort delar under rengöringen ska du se till att dessa delar sätts tillbaka på rätt sätt.
- Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller verktyg, utan endast professionella rengöringsmedel eller tvålatten.
- Torka delarna och apparaten noggrant efter rengöringen.


Rengöring av brännarna

- Tvätta brännarlocket och rengör brännarskålen (utan att släppa in vatten eller annan vätska i brännarskålen).
- Efter rengöringen ska du kontrollera att alla öppningar för flamavskiljning är rena och fria.

Varning: allt rengörings- och underhållsarbete måste utföras med en kyld apparat och med gastillförseln avstängd.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--|----------------------------|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO | |
| | Appliance categories | I3+ | | |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Förpackningens innehåll

- När du öppnar förpackningen till denna gasspis hittar du följande delar:

1. Gasspis 1 st.
2. Panna stöd 1 st.
3. Bruksanvisning 1 st.

- Denna apparat har en garanti på 2 år.
- Denna apparat får inte installeras i husvagnar, båtar eller andra fordon.

NORSK

Viktig å lese

- Les denne bruksanvisningen før installasjon og bruk. Gjør deg kjent med apparatet før du kobler det til gassflasken.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk.

Advarsel: må kun brukes utendørs.

Gasstilkobling

- Apparatet bruker propangass (G30) og/eller butangass (G31) og er egnet for tilkobling via en gasslange i henhold til EN 559 eller EN1763. Koble gasslangen til apparatets tilkoblingsstykke med en slangeklemme. Slangen bør ikke være lengre enn 1,5 meter.
- Før installasjon må du kontrollere at arbeidstrykket til gasstrykkregulatoren stemmer overens med apparatets arbeidstrykk som angitt på typeskiltet.
- Kontroller alle gasstilkoblinger for lekkasjer med gasslekkasjespray eller såpevann. Bruk aldri åpen flamme.
- Skift ut gasslangen når det kreves i henhold til nasjonale forskrifter og når den er skadet.

Bruk

- Dette apparatet skal kun brukes utendørs i godt ventilerte områder.
- Definisjon av et godt ventilert rom er:
 1. Minst 25 % av veggflaten i dette rommet må være åpen.
 2. Veggarealet er summen av arealet på alle vegger.
- Plasser gasskomfyren på et flatt og stabilt underlag.
- Plasser aldri gasskomfyren i nærheten av åpen ild eller brennbare materialer.
- Kontroller at alle apparatets ventiler er lukket.
- Kontroller at brennerklammene nederst på brenneren sitter godt fast og ikke kan fjernes.
- Dette apparatet må installeres i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Les bruksanvisningen før bruk eller installasjon.
- Dette apparatet har ikke noe avtrekk. Det må installeres og kobles til i henhold til gjeldende forskrifter. Vær spesielt oppmerksom på ventilasjonskravene.
- Sørg for at det ikke befinner seg gjenstander innenfor 50 cm fra apparatet.
- Sørg for at det ikke er kjæledyr i nærheten av apparatet.
- La aldri gasskomfyren stå uten tilsyn når den er i bruk. Ikke la små barn oppholde seg i nærheten av apparatet.
- Ikke foreta noen justeringer på apparatet. Dette kan være farlig.
- Maksimal diameter på den lille brenneren: 14 cm, minste diameter: 10 cm. På den større brenneren, maks. 22 cm og min. 14 cm.

Advarsel: Deler av dette apparatet blir varme. Vær oppmerksom på dette.

Tenning av apparatet

- Hvis apparatet er utstyrt med lokk, må du åpne det forsiktig.
- Åpne gassflaskeventilen helt opp.
- Tenn apparatet ved å holde en liten flamme i nærheten av gassbrenneren mens du trykker og vrir gasskontrollknappen mot klokken. Når gassflammen brenner, kan den justeres til ønsket høyde. Den laveste innstillingen oppnås ved å vri gassknappen mot klokken til maksimum. Det finnes tre synlige innstillinger på apparatet:
 1. Lukket
 2. Høyeste innstilling
 3. Laveste innstilling
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Hvis gasskomfyren ikke fungerer som den skal, eller hvis det lukter gass, må du straks stenge gassventilen på gassflasken. Reparasjon av en teknisk ekspert er påkrevd.

Etter bruk

- Etter bruk stenger du ventilen på gassflasken.
- Steng deretter ventilene på komfyren ved å vri dem med urviseren til lukket posisjon.

Bytte av gassflaske

- Bruk gassflasken i henhold til nasjonale forskrifter og merkeskiltet.
- Gassflasken må kun skiftes i friluft og ikke i nærheten av brennbare materialer.
- Kontroller at ventilene på flasken og apparatet er helt lukket.
- Skru av gasstrykkregulatoren fra gassflasken.
- Før du monterer gasstrykkregulatoren igjen, må du kontrollere at innløpsringen av gummi er intakt og uskadet.
- Skru gasstrykkregulatorens svivel godt fast på gjengene på flaskeventilen.

Kontroller at brenneren fungerer som den skal

- Kontroller brennere og reguleringsventiler minst én gang i året.
- Om nødvendig må de skiftes ut av en autorisert installatør.

Rengjøring

- Merk: Forsikre deg om at gasstilførselen er stengt før du begynner rengjøringen.
- Gassbrennerne bør rengjøres regelmessig for å unngå opphopning av fett.
- Hvis du fjerner deler under rengjøringen, må du sørge for at disse delene settes tilbake på riktig måte.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller verktøy, men kun profesjonelle rengjøringsmidler eller såpevann.
- Tørk delene og apparatet grundig etter rengjøring.


Rengjøring av brennerne

- Vask brennerlokket og rengjør brennerskålen (uten å slippe vann eller annen væske inn i brennerskålen).
- Etter rengjøring må du kontrollere at alle flammeseparasjonsåpninger er rene og frie.

Advarsel: Alt rengjørings- og vedlikeholdsarbeid må utføres med avkjølt avkjølt apparat og med gasstilførselen stengt.

| | | | | |
|---|------------------------|------------------------------------|--|----------------------------|
| mestic Model: MGC-300 30mbar / BG03RSRA Gimeg Netherlands B.V. Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht The Netherlands www.gimeg.nl Made in China | Country of destination | BE, FR, GB, GR, IE, IT, PT, ES, CH | CY, CZ, DK, EE, FI, LT, MT, NL, NO, SK, SI, SE, HU, BG, LV, LU, RO | |
| | Appliance categories | I3+ | | |
| | Type of gas | G30 (butane) | G31 (propane) | G30, G31, or their mixture |
| | Supply pressure (mbar) | 28 - 30 | 37 | 30 |
| | Injector size (mm) | 0,72/0,47 | | 0,72/0,47 |
| | Heat input (Hs) | @ | 2,2/2,2/0,85 kW | |
| | | Total | 5,25 kW (382 gr/h) | |

WARNING
1. Read these instructions before using the device.
2. For outdoor use only.
3. Warning: accessible parts can be very hot. Keep young children away.
4. Never move the appliance during operation. Wait about 7 minutes after the flame is extinguished before moving the unit.
5. Check the gas type before connecting the camping stove, incorrect gas connections cause serious danger.



PIN 2575DO35385

Innhold i pakken

- Når du åpner emballasjen til denne gasskomfyren, finner du følgende deler:

1. Gasskomfyr 1 stk.
2. Pannestøtte 1 stk.
3. Bruksanvisning 1 stk.

- Dette apparatet har 2 års garanti.
- Dette apparatet skal ikke installeres i campingvogner, båter eller andre kjøretøy.

mestic[®]

Mestic is a brand of Trigano Accessory Group
Atoomweg 99, 3542 AA Utrecht
The Netherlands
Mestic.nl